格言

凡事皆當退一步想，遂覺天地皆寬濶，否則憂積於中，可可以鎖形，且能致病也。煩惱最能戕人，遇事若能識破則何煩惱之有。

多讀古人書，靜慮天下事，乃可斂浮氣而增定力。

★唐宋花鼓考★

徐亦禪

三

另一大方面，民間仍然需要他們所歡喜的娛樂，以資調劑他們的生活趣味，因爲「歌舞劇」的場面偉大，耗費甚鉅，民間無力負担此種貴族娛樂的浩大成本，於是轉而採取「雜劇」的簡單「裝扮」和「逗趣」的風格，使民間愛好的「三杖鼓」，揉合一起，大才出一種新型的「花鼓戲」來了。

我以爲北宋「花鼓戲」，含有「花鼓舞」和「花鼓劇」之分野，前者可以說是受了宮廷「歌舞戲」的影响，所以注重熱鬧的羣「歌」羣「舞」而不去表演「故事」，後者則是摹倣宮庭「雜劇」的作風，而以兩個小丑較多的演員，表演短練的「滑稽故事」，作爲骨幹，現在分別的舉出例証於後，「花鼓舞」據「續墨客揮犀」云：

「王子醇初平熙間，邊陲寧靜，譙武之暇，因教軍士爲「訝鼓戲」，數年間，遂行於世，其舉動（按即「表演姿態」）舞裝（按即「裝扮」）與伏人之詞，（按或係兼指「唱」與「白」之詞句）皆子醇初製也，或云子醇初與西人劇陣，兵未交，子醇命軍士白餘人，裝爲「訝鼓隊」，繞出軍前，虜見皆愕然，進兵奮擊，大破之」。

「朱子語類」亦云：

「如「舞訝鼓」，其間男子婦人皆道雜色，無所不有，但都是假的」。

首先要辨明的是「訝鼓」的形體，竟與「羯鼓」「三杖鼓」有什麼分別。

「茶香室續鈔」有云；

「之人樂府有「村里訝鼓」之名，

力主中國維新的傳教士李佳白及其言行

談其前

如其「中國能化舊爲新乃能以新存舊」一篇，

口，文首叙中國地幅，氣候，人口，文字，教育具備了「第一等國家」條件，然「自通商以來，辦理交涉近六十年，均需之利益他國所能得者，中國轉不能得，應全之體面他國還顧惜者，中國轉若不甚顧惜」，他覺得完全是不能「變通新法」的原故，他說：

「佳白久居中國，漸諳華故，角（牛勞）習華情，設身處地，以心度心，何敢謂西法之盡臻美善，第以俄羅斯取則於前，而日益强大，日本取則於後，而頓啓封疆，（原註日本之改舊從新太盡太驟，仍有流弊，日人自知之，西人亦譏之，中國於此，正宜抉擇，但法日人之勇於自强而去其短斯可矣！）獨中國深閉固拒，以爲非宜，然而數十年來之敝亦畧可睹矣！周任有言曰；人惟求舊，器非求舊，維新，治天下之法，亦猶器也！冠既敝不足以加於首，履既敝不足以適足，衣既敝不足章於身，屋既敝不足以障日蔽雨，車既敝不足於以引重致遠，舟既敝不足以破浪乘風，法既敝不足以保邦土而威四遠，今不問器之適用與否，而但執其歸所傳習者而寶之大異乎周任之少訓矣！」

▲ 儒林雜評「時代人物并無詮次」

其一　孤園

兩章學術邁前古，今士坐窮欠覈書。宇宙自然弟（禾旁）米小，慨歎國藝漸淪胥。

其二

實齋文史最精邁，才學識識的論公。闢見商人望同道，而今超藝審曹翁。

其三

鐵版銅琶大有辭，詩餘玉局笑揮之。易安當嘲未諳樂，勝概豪情怎傷斯。

其四

浪淘沙調涉周郎，英發雄姿不等常。一自大江東去後，陸辛以繼孰勝場。

其五

吟就萬章祇放翁，雖遭累句未寫養。人君談蕩眞難及，全集欣觀備若雍。

其六

半山政術正今稱，餘事詩文亦異鳴。却得任公精品判，專書激論更輝明。

其七

江陵治績著千秋，豪俊何須俟俗歆。內靖外攘奚易致，梁師推重具洪音。

其八

容甫才華第一流，疏陳經史闡其幽。廣陵對已堪低首，并且詩詞也勁遒。

其九

獨恨無人著鄭箋，遺山月旦載詩篇。深情一往人如許，悽惋原來出屈賢。

其十

吾愛迦陵瀟瀚才，詩文駢散盡瓊瑰。或評使氣僅豪縱，焉曉奔騰正怒雷。

× × ×

中華名勝古蹟

▲ 敦煌壁畫

在該縣境內的玉門關和陽關，成爲中西來往交通的孔道，漢代古長城築到這裏，班超出使西域，唐三藏取經和馬哥孛羅東來，都從這條路出入，敦煌得風氣之先，成爲中西文化藝術接觸交流的前站，在敦煌縣城東南四十里內所開闢的千佛洞——莫高窟，成爲佛教徒朝拜仰望的「聖地」，香火極盛，自公元四世紀的晉代起，經過北魏，西魏，隋，唐，五代以至宋，元，延續一千年之久，佛教徒不斷在那兒開掘洞窟，僱請畫工匠人，在洞內彩繪壁畫，塑造佛像，這種藝術的集體創作，到元末，明初才告中斷。

敦煌千佛洞的洞窟，到今天還有四六九個，每個都有保存得相當好的壁畫和塑像，其中唐窟二〇六個，宋窟一〇三個，隋窟九十個，五代窟二十一個，魏窟廿二個，元窟八個，西夏窟三個，洞的結構形式和畫像風格，各有特點，這些洞窟，上下蜿蜒在懸崖上，長達四公里，如果把所有的畫一張張的排列起來，則長達廿五公里，這麼規模宏大內容壯麗的畫廊，寶庫，直到今天，世界上還沒有第二個，值得我們驕傲。

敦煌的千佛洞，四周是戈壁地帶，狂風，流沙，到處亂吹，元朝以後，這兒已不是交通要道，地方偏僻，鮮有人到，而洞門又沒入照料打掃，就好像「失了所在」連名字也漸漸爲世人所「忘却」了，直到一九〇〇年，在一個暗洞裏發現了古寫本，刻印本的經書，史籍，文學，絹畫等所謂「敦煌卷子」兩萬多件，才轟動一時，引起考古學家的重視和研究，認爲是和北京人化石，殷墟發掘，故宮檔案的發現同樣重要的成爲近代考古工作中的中國四大事件

加拿大 溫哥華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 5-9743

大幫運到
祖國各款籐椅　野餐籃
籐織果碟　街市籃
懽迎採購　批發相宜

溫哥華 雲高
豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到
日本即食麵
此種麵內包含有適口美味
用滾水一浸即可食
每包四安士
每小箱兩打

黃炳超聯合會計服務處
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
十二月一日起遷新地址
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561, 682-7562
凡有關下列疑難問題請來
年結，月結，入息稅，生意交易前如何進行調查贏利，開辦合夥，(PARTNERSHIP)或有限公司(CO. LTD)，處理工人意外賠償，按時計算工資，政府退休金，工人失業保險，5% 販賣稅等等。
敝處八位經驗豐富員工隨時能爲僑胞服務
兼代理中西文件書信
按時上門服務　依期不誤

宣揚國粹
許多顧客來信，言及鹿尾羚補丸，試辦庄十元，價值高昂，顧客貧富不齊，欲求濟世，未能普遍，請本號改製小合，以益人羣，蒙顧客慈心指導，感銘良多，即改製小合，內裝鹿尾羚補丸，一百六十粒，價值三元，能服四日，每服二十粒，日服二次，服完見效，然後多購。
鹿尾羚補丸　每合十元六百粒小合五元式百八十粒
可能帮助身體强壯，可能減小腰痛，骨痛，可能減小夜尿，試服庄能服四日氣血虛弱，胃不易消化，數日方有大便若不調理，何堪切想，請服此丸可能帮助氣血强壯，日日有大便，身體日見强壯，飲食日加，是藥力功效試辦庄平過補茶，更有功效也。
紅色補丸　每盒五元　四十粒的實驗名　每服一粒
服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能帮助身體强壯，用過方知功効。
消毒丸　每罐三元
此丸可能減小風濕骨痛，痕癢新舊毒症
皮膚止癢膏　每盒二元
可能解決皮膚或粒痕癢，各種痕癢關脚
CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
雲埠 中國藥行
片打街壹百五十四號

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

本茶室著名特製
中西食譜
龍鳳禮餅
美味點心
經濟時菜
雲吞水粉
大小光顧　無任歡迎

請訂閱
旅加華僑英文刊物
華埠雜誌一年半月刊
報導參加華僑概況，登載全球華僑動態，歡取會華僑待遇，每期注重讀者園地，新聞倘研究英文最香媒介，佳文並茂，所費無幾，值得訂閱。
四巷 本號
Name
Address
City
每年四元
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St., Vancouver, 4, B.C.

溫哥華大幫運到
新到
大塊粽葉
去殼綠豆
大枝蝦肉
新栗肉干
淨大糯米

溫哥華 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
旅行佳音
本社代理世界各國飛機、鐵路、輪船、巴士等客票，快捷安當，專爲僑胞服務，有關出入過境手續，如有委託，懽迎詢問。
地址：片打街東七十一號 電話：683-3658 681-6815
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

溫哥華大幫運到
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蘇糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
(近福街西邊半個街口)

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C
竹林園酒家
本號開張　經廿餘年
齊備食品　俱是美鮮
名廚烹調　已獲好評
地方雅潔　座位適然
招待週到　事事方便
大燕小酌　均表歡迎
電話 683-1935

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU. 2-8244
新到
壹級蜜棗
良友牌罐頭枇杷菓
罐頭馬蹄　罐頭竹笋
罐頭爽滑涼粉
總代理：美國古利富調味粉
——質料最佳的「味本」